FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. — POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION — NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

CINQUIÈME … DU CANA…

Province Ontario — District No. 105 (Ville d'Ottawa) — S. District No. A 15 — (Enumeration District / District du recenseur) No. 32 — in / dans Quartier Ottawa. (City, town, village, township or parish. / Cité, ville, village, canton ou paroisse.)

Page 31 4701

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par L. Barnock. (Enumerator. / Recenseur.)

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION / NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DE VISITATION		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION / RESIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS							CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION						PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING / PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE				WAGE EARNERS / EMPLOYÉS							INSURANCE HELD AT DATE / ASSURANCE EN VIGUEUR A CETTE DATE			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER / INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS					INFIRMITIES / INFIRMITÉS	
Dwelling House.	Family, reckoned by habitation.	Name of each person in family, beginning with the head of family.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot (or ward and number). Street and house number (if in city, town or village. Or other description.)	Sex.	Relationship to head of family or household.	Whether married or widowed, or single (unmarried).	Month of birth.	Year of birth.	Age at last birthday.	Country or Place of birth. If in Canada, specify province or territory.)	Year of immigration (if not born in Canada).	Year of naturalization. (If naturalized in Canada.)	Racial or tribal origin.	Nationality.	Religion.	Trade, profession or occupation.	Employment other than at chief occupation or trade, if any.	Employer.	Employee.	Working on own account (own business).	Trade or calling of establishment, etc., in which employed (or industry).	Months employed in 1910.	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade, if any.	Weeks employed in 1910 at other occupations or trade, if any.	Hours of working time per week at chief occupation, if any.	Hours of working time per week at other occupations, if any.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade.	Total earnings in 1910 from other occupations or trade.	Place of residence on 1st June, 1911 — Canada.	Place of residence on 1st June, 1911 — Elsewhere.	Trade, class or profession.	Date of issue.	Age at nearest birthday.	Amount.	Can read.	Can write.	Language commonly spoken.	Last grade or standard of education completed. (Collège, Académie or Couvent.)	Blind.	Deaf-mute.
Maisons habitées	Familles recensées ou habitations	Noms de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'habitation.	Lieu de domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot (ou No. de section et No. de lot). Rue et No. de la maison (pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sexe	Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Célibataire, marié(e) ou veuf (veuve).	Mois de naissance.	Année de naissance.	Age au dernier anniversaire.	Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est au Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Date de l'immigration au Canada.	Pour les étrangers, année de la naturalisation.	Origine selon la race ou la tribu.	Nationalité.	Religion.	Métier, profession ou genre de travail.	Emploi supplémentaire ou différent de l'emploi principal, ou d'un métier, s'il y en a.	Patron.	Employé.	Travaille à son compte (pour lui-même).	Genre de métier, de profession ou d'industrie.	Nombre de mois employés en 1910.	Nombre de semaines employées en 1910 à quelque métier ou à quelque profession.	Nombre de semaines employées en 1910 à d'autres travaux.	Heures de travail par semaine à l'emploi principal.	Heures de travail par semaine à d'autres emplois.	Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal ou de métier.	Gain total en 1910 provenant d'autres emplois.	Lieu de résidence le 1er juin 1911 — Canada.	Lieu de résidence le 1er juin 1911 — Ailleurs.	Genre de métier, de profession ou d'industrie.	Date de l'émission de la police.	Âge à l'anniversaire le plus rapproché.	Montant.	Sait lire.	Sait écrire.	Langue généralement parlée.	Degré le plus élevé fréquenté avec succès. (Collège, Académie ou Couvent.)	Aveugle.	Sourd-muet.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
1		Tremblay Gabrielle	Queen St Hosp	F.	fille	S.	Dec	1899	11	Can.			Français	Canadien	Catholique																	10	Oui	Oui	Français		
2		" Marie Jeanne	"	F.	fille	S.	Janvier	1903	8	"			"	"	"																	10	"	"	"		
3		" Rachel	"	M.	fils	S.	Janv.	1905	5	"			"	"	"																						
4	297	329 Bouchard Joseph	180 Lisgar	M.	Chef	M.	Janv.	1855	56	"			"	"	"	Contracteur						7	16										Oui	Oui	Anglais		
5		Bourgeau Amanda	"	F.	Epse	M.	Sept	1856	54	Que			"	"	"																		Oui	"	Français		
6		Bauchet Aline	"	F.	Sœur	S.	Août	1879	35	Ont.			"	"	"																		"	"	"		
7		Bauchet Joseph	"	M.	Père	M.	Déc	1826	86	Que			"	"	"																		"	"	"		
8	298	328 Wallis Joseph	174 "	M.	Chef	M.	Déc.	1869	41	Ang.			Anglais	"	Protestant	Ste Adolphe			Oui	Journaliers	5	3		48	1300.			2000.	25.00				"	"	Anglais		
9		" Josephine	"	F.	Epse	M.	Jan.	1881	30	"			Français	"	Catholique																						
10		" Georges Ed.	"	M.	Fils	S.	Sept	1901	9	"			Anglais	"	Protestant																		10	"	"	"		
11		" Helen	"	F.	fille	S.	Avril	1905	6	"			"	"	"																		10	"	"	"		
12		" Robert	"	M.	fils	S.	Mars	1910	1	"			"	"	"																						
13	299	329 Coulter Esther	172 "	M.	Chef	M.	Janv.	1870	40	Français			"	"	Catholique	Journalier			Oui		3	6	13			Sud Est	50		44	1450				10	Oui	Oui	Français		
14		" Marianne	"	F.	Epouse	M.	Août	1874	37	"			"	"	"																						
15		" Juliette	"	F.	Fille	S.	Janv.	1897	14	"			"	"	"																		10	"	"	"		
16		" Robert	"	M.	fils	S.	Fev	1899	13	"			"	"	"																		10	"	"	"		
17		" Liliane	"	F.	Fille	S.	Juin	1902	8	"			"	"	"																		10	"	"	"		
18	300	330 Pilon Eliza	170 "	F.	Chef	M.	Dec.	1851	60	Que			"	"	"	Rentes																					
19		" Antonia	"	F.	fille	S.	Dec	1891	21	Ont.			"	"	"	Rentes																					
20	301	331 Reeves Theophile	168 "	M.	Chef	M.	Juillet	1854	56	Que			"	"	"	Rentes																3500.	183.	873.20		Oui	Oui			
21		" Melina	"	F.	Epouse	M.	Dec.	1856	51	Que			"	"	"																			Oui	Oui			
22		" Rene	"	M.	fils	S.	Oct.	1887	23	Ang.			"	"	"	Employé						3	12	13	Oui	Sault Ste Marie		12		44	1440.				"	"			
23		" Constantine	"	F.	Belle	S.	Dec.	1891	19	"			Anglais	"	"																				"	"			
24	302	332 Richard George	164 "	M.	Chef	M.	July	1875	35	Suisse	1894	Déc	Latine	"	Protestant	Cimentier						4	6	13	Oui	Agricul	Sud	52		44	2000.				"	"			
25		" Sabine	"	F.	Epouse	M.	Sept.	1891	19	Que	1906	Mai	"	"	"																				"	"			
26		" Marie Louise	"	F.	Fille	S.	Janv	1906	5	Ont			"	"	"																								
27		" Marie Anne	"	F.	fille	S.	Juil.	1908	2	Que			"	"	"																								
28	303	333 Ozilvie Charles	160 "	M.	Chef	M.	Juin	1846	64				Ecossais	"	Anglican	Reverend																2000.		60.00		Oui	Oui	Anglais		
29		" Adelaide	"	F.	Epouse	M.	Nov.	1853	57	"			"	"	"																				"	"			
30	304	334 Brethour Thomas	15 Bridge	M.	Chef	M.	Juin	1872	38	"			Anglais	"	"	Contracteur			Oui			1	32			Plasterer					12000.		400.00		"	"			
31		" Maggie	"	F.	Epouse	M.	Avril	1874	35	Ang.			Irlandais	"	Catholique																				"	"			
32		Brethour Hazlewood	"	F.	fille	S.	Nov.	1895	16	Que.			Anglais	"	Anglican																				"	"			
33		Burns Annie	"	F.	Belle Mère	V	Janv.	1853	59	Irland	1860		Irlandaise	"	"																								
34		St George Hector	"	M.	Locataire	S.	Sept	1893	17	Ont.			"	"	Catholique	Employé																						
35		Richard	"	M.	Locataire	S.	Oct	1894	16	"			"	"	"																								
36	305	335 Mc Graham James	35 "	M.	Chef	M.	Déc	1852	58	"			Ecossais	"	Presbyterien	Fondeur			Oui			6	6	37	Oui													
37		" Mathilda	"	F.	épouse	M.	Sep.	1872	38	Ecosse	1895		"	"	Baptiste																								
38		" Edna	"	F.	fille	S.	Avr.	1894	16	Etats Unis	1895	Mai	"	"	Presbyterien																								
39		" Marion	"	F.	"	S.	Oct	1896	14	Ont.			"	"	"																								
40		" Dorothy	"	F.	"	S.	Mars	1899	12	"			"	"	"																								
41		" Stuart	"	M.	fils	S.	July	1901	10	"			"	"	"																								
42		" John	"	M.	"	S.	Août	1903	9	"			"	"	"																								
43		" Harold	"	M.	"	S.	Juin	1905	5	"			"	"	"																								
44		" Alison	"	F.	fille	S.	Avril	1910	1	"			"	"	"																								
45	306	336 Freeman Abraham	154 "	M.	Chef	M.	Juin	1872	38	Russie	1894	1907	Juif	"	Hébraïque	Marchand			Oui			10	3		Oui													
46		" Ida	"	F.	Epouse	M.	Juin	1877	31	"	1895		"	"	"																								
47		" Jacob	"	M.	fils	S.	Dec	1895	12	Ont.			"	"	"																								
48		" Molly	"	F.	fille	S.	Sept.	1900	10	"			"	"	"																								
49		" Rosie	"	F.	fille	S.	Avril	1903	7	"			"	"	"																								
50		" Freda	"	F.	fille	S.	Fev	1904	6	"			"	"	"																								